
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

It beats me 我不理解



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Feifei

Hello, 大家好。欢迎收听由 BBC 英语教学制作的《地道英语》节目。我是冯菲菲。

Rob

Hello, I'm Rob.

Feifei

哎, Rob, 你知道办公室到底是发生了什么事情吗? The boss has been shouting. Helen's crying and Neil doesn't look very happy, either.

Rob

Beats me.

Feifei

Oh, ok then.

Rob

Ouch. What did you do that for?

Feifei

你自己刚刚说的“beat me”。

Rob

No, no, no – I mean ‘it beats me’. Ouch!

Feifei

What do you mean ‘it beats you’?

Rob

I said ‘it beats me’ to mean I don't know or I don't understand something.

Feifei

原来在英语里, 人们用“it beats me”来表示对某事“不理解, 不明白”。其实我知道这个表达的意思, Rob。I just liked hitting you with this stick!

Rob

Very funny. Shall we hear some examples?

Examples

Oh, it beats me how Stephanie ever got that promotion.

A: Can you believe that Dave and Andrea are still married? He's always bossing her around.

B: It beats me why she stays with him.

It beats me how Jen can afford a new sports car when she only works part-time.

Feifei

“It beats me”的意思就是“我不明白，我不理解”，就好比它的字面意思“一件事物把我给打倒了”，所以我不明白。

Rob

So now I can safely say, it beats me what's going on in the office – I haven't got a clue.

Feifei

Rob 说他对办公室到底发生了什么“一无所知 haven't got a clue”。Well, the situation seemed very tense and the boss was shouting something about mice.

Rob

Mice, ah yes. Well, in that case, it could be that I left my lunch on my desk overnight and it's possible the mice have found it and eaten it? They do get everywhere.

Feifei

老鼠？办公室里有老鼠？I hate mice!

Rob

Ouch... why are you beating me again? At least it's not rats. Time to go. Bye-bye!

Feifei

Bye.